

B.A. (Part-I) Semester—II Examination
(Optional Subject)
FUNCTIONAL HINDI

समय — तीन घण्टे]

[पूर्णांक — 80

सूचना :— निर्देशानुसार प्रश्नों के उत्तर दीजिए।

1. निम्नलिखित दीर्घोत्तरी प्रश्नों में से किन्हीं दो के उत्तर दीजिए :— 2×16=32
- (1) प्रशासनिक पारिभाषिक शब्दावली की विशेषताएँ लिखिए।
- (2) आधुनिक युग में पारिभाषिक शब्दावली की आवश्यकता क्यों है ? तर्कपूर्ण उत्तर लिखिए।
- (3) पारिभाषिक शब्दावली के निर्माण में आनेवाली समस्याओं का उल्लेख करते हुए उसका समाधान किस प्रकार किया जा सकता है ? स्पष्ट कीजिए।
- (4) भारत के औद्योगिक विकास में पारिभाषिक शब्दावली की भूमिका इस विषय पर अपना मत व्यक्त कीजिए।
2. भाषायी अनुवाद करते समय लेखक को किन समस्याओं का सामना करना पड़ता है ? सोदाहरण समझाइए। 16

अथवा

रेडियो के विकास यात्रा पर दृष्टिपात करते हुए रेडियो और टेलीविजन का अन्तर स्पष्ट कीजिए।

3. निम्नलिखित लघूत्तरी प्रश्नों में से किन्हीं चार के उत्तर लिखिए :— 4×4=16
- (1) पारिभाषिक शब्दावली का स्वरूप संक्षेप में लिखिए।
- (2) प्रशासनिक शब्दावली की आवश्यकता पर अपने विचार संक्षेप में समझाइए।
- (3) अनुवाद की आवश्यकता क्यों है ?
- (4) अनुवाद का महत्व बताइए।
- (5) संचार माध्यम के रूप में टेलीविजन का महत्व बताइए।
- (6) इंटरनेट में प्रयुक्त हिन्दी का स्वरूप स्पष्ट कीजिए।
- (7) मुद्रित माध्यम के रूप में पत्रिकाओं का महत्व बताइए।
- (8) देश के विभिन्न राज्यों में कौन-कौनसी भाषा में पारिभाषिक शब्दावलियाँ प्रचलित हैं ?
4. निम्नलिखित वस्तुनिष्ठ/अतिलघूत्तरी प्रश्नों के उत्तर दिए गये निर्देशानुसार दीजिए :— 16
- (1) भाषा की सार्थक इकाई क्या है ?
- (i) शब्द (ii) वाक्य
- (iii) वर्ण (iv) अर्थ
- (2) 'Memorandum' का पारिभाषिक अर्थ क्या है ?
- (3) सूचना पर आधारित फिल्म को कहा जाता है —
- (i) कला फिल्म (ii) डाक्यूमेंटरी फिल्म
- (iii) समान्तर सिनेमा (iv) कमर्सियल फिल्म

- (4) भारत में रेडियो का प्रसारण कब शुरू हुआ ?
(i) 1920 (ii) 1927
(iii) 1932 (iv) 1940
- (5) इंटरनेट सूचना प्रौद्योगिकी के क्षेत्र में एक नयी क्रांति उपस्थित की है। (कथन सत्य/असत्य)
- (6) समाचार का प्रवेश द्वार किसे कहते हैं ?
- (7) संचार का सामान्य अर्थ क्या है ?
- (8) पारिभाषिक शब्द अभिधार्थ में ग्रहण किए जाते हैं। (कथन सत्य/असत्य)
- (9) WWW का अर्थ क्या है ?
(i) वर्ड वाइड वेब (ii) वर्ड विजन वेब
(iii) वर्ड वाइड वफर (iv) वेबसाइट वर्ड वाइज
- (10) रेडियो का पहला प्रसारण किस कम्पनी ने किया था ?
- (11) स्रोत तथा लक्ष्य भाषा दोनों पर ही अनुवादक की पर्याप्त पकड़ होनी चाहिए। (कथन सत्य/असत्य)
- (12) 'ट्रान्सलेशन' शब्द का हिन्दी पर्याय कौनसा है ?
- (13) संवाददाता द्वारा भेजे गए समाचार को समाचार-पत्र की भाषा में क्या कहा जाता है ?
- (14) 'Gazette' का पारिभाषिक शब्द क्या है ?
- (15) संचार भाषा में संकेताक्षरों और कूटपदों की प्रचुरता रहती है। (कथन सत्य/असत्य)
- (16) भारत में टेलीविजन केंद्र का उद्घाटन पहली बार किसके हाथों सम्पन्न हुआ ?